

# MEET THE WINES OF THE CZECH REPUBLIC

認識捷克共和國的葡萄酒

## MEET THE WINES OF THE CZECH REPUBLIC

The story and tradition of winemaking in the wine regions of the Czech Republic can be felt at every turn.

Next to awe-inspiring modern wineries

built by world-class architects, you will find cosy cellar alleys lined with historical

wine cellars with elaborately painted facades, and old wine presses that have been restored and proudly displayed. Thousands of wine lovers visit our famous wine-related festivals and holidays every year and discover many traditional folk customs, carefully preserved for centuries. Wine in the Czech Republic is not just a favourite drink, for many it is a lifelong journey and love. Czech wine offers a wide range of experiences and flavours, with every bottle being completely different from the last. If you're looking for noble wines, a landscape dotted with lush vineyards, folk festivals and authentic wine cellars, the wine regions of the Czech Republic will welcome you with open

arms.

The Czech Republic is divided into two main wine regions. The first is the Moravia Wine Region, which is located mainly in the South Moravian Region and boasts more than 17,000 hectares of vineyards representing 96% of the area of registered vineyards in the whole country. This region lies on the 49th parallel, just like the famous French wine regions of Champagne or Alsace and the best wine regions of Germany. The typical character of Moravian wines is determined by the region's very favourable climate, especially the alternation of warm days and cool nights in the final phase of grape ripening, which results in a greater amount of aromatic substances in the grapes. The most common grape varieties in South Moravia are Grüner Veltliner, Riesling, Müller Thurgau, and Welschriesling, while the most common red varieties are Blaufränkisch and St. Laurent.

## 認識捷克共和國的葡萄酒

在捷克共和國的葡萄酒產區,釀酒的歷史與 傳統隨處可見。



捷克主要分為兩大葡萄酒產區。第一個是位於南摩拉維亞地區的摩拉維亞葡萄酒產區,擁有超過17,000公頃的葡萄園,佔全國登記葡萄園面積的96%。這個產區位於北緯49度,與法國著名的香檳和阿爾薩斯產區以及德國最好的葡萄酒產區同緯度。該地區極為有利的氣候條件造就了摩拉維亞葡萄酒的典型特徵,特別是在葡萄成熟期的最後階段,日夜溫差大的氣候使葡萄中積累了更多芳香物質。南摩拉維亞最常見的白葡萄品種包括綠維特利納(Grüner Veltliner)、麗絲玲(Riesling)、慕勒-圖高(Müller

(Riesling)、慕勒-圖高(Müller Thurgau)和威爾斯麗絲玲

(Welschriesling) ,而紅葡萄品種則以藍佛 朗克(Blaufränkisch)和聖勞倫特 (St. Laurent) 為主。 The second wine region of the Czech Republic is the Bohemia Wine Region. It is one of the more northern wine-growing regions of Europe, but the region is gaining in prominence as average temperatures rise. The varieties grown here differ slightly from those in Moravia. Burgundy varieties and Traminer are the best-performing varieties planted, but Müller Thurgau and Riesling are the most widespread. The cultivation of red wine varieties such as Pinot noir and St. Laurent also plays an important role here. The wine centres of Bohemia are the towns of Mělník. Kutná Hora and Litoměřice, but we also must not forget the capital city of Prague.



In total, there are almost 18,000 hectares of vineyards in the Czech Republic, which is on the one hand less than, for example, in neighbouring Austria with 48,000 hectares, but the Czech wine culture is no less diverse and vibrant. Most of the production in Bohemia and Moravia is made up of varietal white wines, but wine lovers both local and from abroad are increasingly discovering our red wines as well. In addition, the rising popularity of rosé and sparkling wines is also becoming more and more pronounced here, and even natural wines are represented by an extremely strong community of local winemakers and are well known all over the world.

第二個葡萄酒產區是波希米亞葡萄酒產區,它是歐洲偏北部的葡萄種植區之一。然而,隨著平均氣溫上升,該地區的重要性也日益提高。相較於摩拉維亞,波希米亞的葡萄品種略有不同。表現最佳的是勃艮第品種(Burgundy varieties)和塔明那(Traminer),而穆勒-圖高和麗絲玲則是最普遍的品種。此外,紅酒類型如黑皮諾(Pinot Noir)和聖勞倫特也佔有重要的地位。波希米亞的葡萄酒中心包括梅爾尼克(Mělník)、庫特納霍拉(Kutná Hora)和利托梅日采(Litoměřice)等城鎮,首都布拉格也涵蓋在內。

捷克總共有將近 18,000 公頃的葡萄園,雖然這個數字比鄰國奧地利的 48,000 公頃少,但捷克依然有多樣且活躍的的葡萄酒文化。摩拉維亞和波希米亞的大部分生產都集中在白酒上,但當地及國際的葡萄酒愛好者對我們紅酒的興趣也在不斷增加。此外,粉紅酒和氣泡酒也越來越流行。自然酒在捷克也有一個極具影響力的當地釀酒師社群,並在全球享譽盛名。



Vinné sklepy Kutná Hora



**What's unique:** The only winery in Czechia with international Demeter certification.

Web: www.vinokutnahora.cz/en

#### **Short bio:**

Vinné sklepy Kutná Hora is a family winery restoring the once almost lost glory and tradition of viticulture and winemaking in the region of Kutná Hora, the Bohemia wine region, where wines are pure, mineral and capable of graceful aging.

The company successfully takes care of 44 hectares of vineyards in the very demanding method of sustainable agriculture, taking lunar phases into account, and benefiting from the use of biodynamic preparations. All in order to enrich both the soil and the society, preserve the environment and produce naturally balanced terroir driven wines. They're the one and only winery in the Czech Republic to carry the prestigious DEMETER label of biodynamic agriculture. Their natural wines always ferment spontaneously without added yeast, then they like to work with fine lees to protect them. Wines age in French oak barrels of finest quality or in stainless steel. White wines are bottled after a gentle filtration, whereas the reds are usually bottled unfiltered.

#### **Samples:**

Ryzlink rýnský 2022, Schwarzenberg Edition

11.5 % alc., 2.5 g/l residual sugar, 6.5 g/l acids

wine region: Bohemia

Pinot Noir 2022 11.5 % alc., 0,1 g/l residual sugar, 5,3 g/l acids

wine region: Bohemia

## 庫特納霍拉酒窖

Vinné sklepy Kutná Hora



特色:捷克唯一榮獲國際Demeter有機認證的酒莊。

英文官網: www.vinokutnahora.cz/en

#### 簡介:

庫特納霍拉酒窖是一家家族經營的酒莊,致力於保存在庫特納霍拉(Kutná Hora)地區一度快要失傳的葡萄栽培與釀酒傳統。位於捷克波希米亞的庫特納霍拉產區,這裡的葡萄酒以純淨、礦物感強以及良好的陳年能力著稱。

酒莊管理著44公頃的葡萄園,採用非常嚴格的永續農業方法,並結合月相週期與生物動力農法,致力於豐富土壤和社會、保護環境,並釀造自然風土特色的葡萄酒。庫特納霍拉酒窖是捷克唯一獲得國際知名Demeter認證的酒莊,彰顯出其在生物動力農業上的卓越成就。

酒窖的自然酒完全依靠天然發酵,不添加酵母,並利用酒糟保護。葡萄酒在最高品質的法國橡木桶或不銹鋼容器中熟成。白酒經過小心的過濾後裝瓶,而紅酒通常不過濾直接裝瓶。

#### 產品:

麗詩玲 2022 施瓦岑貝格版 / Ryzlink rýnský 2022, Schwarzenberg Edition

酒精度:11.5% 殘糖:2.5克/升 酸度:6.5克/升 產區:波希米亞

黑皮諾 2022 / Pinot Noir 2022

酒精度:11.5% 殘糖:0.1克/升 酸度:5.3克/升 產區:波希米亞

Vinařství THAYA



**What's unique:** Current Winery of the Year 2023 in the Czech Republic

Web: www.vinarstvithaya.cz/en

#### **Short bio:**

THAYA vineyards are located in the wine region Znojemsko, a region typical for its full-flavoured and fresh wines. It is the River Dyje or Thaya, which, through its thermoregulatory influence, together with the cold winds from the Bohemian-Moravian Highlands, gives the local wines their unmistakable spicy taste and fullness. Thanks to the granitic subsoil and the loess with a mixture of calcareous clays, the Riesling is particularly outstanding.

THAYA farms about 105 hectares of own vineyards located in the immediate vicinity of the winery and in the neighbouring wine-growing villages. The vineyards adjacent to the Podyjí National Park have been known since the ancient Romans for their unique sunny location.

#### **Samples:**

Muškát moravský 2022 11,5% alc, 5,7 g/l residual sugar, 5,9 g/l acids wine region: Moravia

Ryzlink rýnský 2022 13% alc, 6,6 g/l residual sugar, 8,3 g/l acids wine region: Moravia

Frankovka premium 2022 12,5% alc, 0,3 g/l residual sugar, 5,7 g/l acids wine region: Moravia

## 塔亞酒莊

Vinařství THAYA



特色: 榮獲捷克2023年度最佳酒莊。

英文官網: www.vinarstvithaya.cz/en

簡介:

塔亞的葡萄園位於茲諾耶姆斯科

(Znojemsko) 葡萄酒產區,該地以口感濃 郁且清新的葡萄酒而聞名。由於迪耶河

(Dyje,又名Thaya)的溫度調節效應,以及來自波希米亞-摩拉維亞高地的冷風,當地的葡萄酒具有獨特的辛香風味和豐富的層次感。受惠於花崗岩底土與混合石灰質黏土的黃土土壤,當地的麗絲玲葡萄酒尤為出色。

緊鄰酒莊及周邊專門種植葡萄的村落,塔亞經營著約105公頃的自有葡萄園。其中,靠近波迪伊國家公園的葡萄園,自古羅馬時代起便因其陽光充足的獨特位置而聞名。

#### 產品:

摩拉維亞慕詩卡特2022 / Muškát

moravský 2022 酒精度:11.5% 殘糖:5.7克/升 酸度:5.9克/升 產區:摩拉維亞

麗絲玲2022 / Ryzlink rýnský 2022

酒精度:13.0% 殘糖:6.6克/升 酸度:8.3克/升 產區:摩拉維亞

Premium藍佛朗克 2022 / Frankovka

premium 2022 酒精度:12.5% 殘糖:0.3克/升 酸度:5.7克/升 產區:摩拉維亞

## Castle Winery Bzenec



**What's unique:** A major player known for offering the best price-to-quality ratio, and an 8-time champion at the National Wine Competition in Czechia.

Web: www.zameckevinarstvi.cz/en

#### **Short bio:**

Castle Winery Bzenec cultivates with an emphasis on efficiency and ecology 540 hectares of vineyards in the three Moravian wine sub-regions: Mikulovsko, Slovácko and Znojemsko.

Castle Winery Bzenec supplies quality Moravian wines to the domestic and foreign market. Emphasis is placed on varietal characteristics, technological purity and modern expression of all produced wines. It offers wines with a unique and unmistakable varietal taste and aroma, which come from grapes with guaranteed origin of the Morava wine region. For the production of original Moravian wines today, the winery uses the most modern winemaking technologies. Using controlled fermentation technology combined with a distinctive approach, it produces wines of the highest quality that have their own "soul". Castle Winery Bzenec wines score points in many international and domestic competitions, e.g. Decanter World Wine Awards.

#### Sample:

Ryzlink vlašský, ZVB collection 2023 12,2% alc., 7,3 g/l residual sugar, 6,4 g/l acids wine region: Moravia

## 布澤涅茨城堡酒莊



Castle Winery Bzenec

**特色:**高性價比著稱,是捷克全國葡萄酒競賽的八屆冠軍。

英文官網: www.zameckevinarstvi.cz/en

#### 簡介:

布澤涅茨城堡酒莊強調高效與生態友好的葡萄種植方式,在摩拉維亞的三個葡萄酒次區域——米庫洛夫斯科(Mikulovsko)、斯洛瓦茨科(Slovácko)和茲諾耶姆斯科(Znojemsko)——耕種540公頃的葡萄園。

酒莊銷售高品質的摩拉維亞葡萄酒至國內外市場,注重每種葡萄品種的特色、製程的純淨性以及現代風格的呈現。其產品具有獨樹一幟的葡萄品種風味與香氣,且所有原料均保證來自摩拉維亞葡萄酒產區。 在今日傳統的摩拉維亞葡萄酒的釀製中,酒莊採用了最先進的釀酒技術,結合受控發酵技術和特殊的處理方法,生產出具有「靈魂」的高品質葡萄酒。 布澤涅茨城堡酒莊的葡萄酒多次在國內外比賽中獲獎,例如曾在Decanter世界葡萄酒大賽中取得佳績。

#### 產品:

弗拉斯基麗詩玲 ZVB系列 2023 / Ryzlink vlašský, ZVB collection 2023

酒精度:12.2% 殘糖:7.3克/升 酸度:6.4克/升 產區:摩拉維亞

Mikrosvín Mikulov Winery



What's unique: One of the most traditional brands for single-vineyard Welschriesling.

Web: www.mikrosvin.cz/en

#### **Short bio:**

All wines from Mikrosvín Mikulov Winery are produced exclusively from its own grapes, which are harvested on 12 vineyard lines in the wine region Mikulovsko. The absolute top among the vineyards are the tracks Železná, Goldhamer, and Purmice.

The calcium rich soil in the Mikulov region give the wines a unique character of great spiciness and density by limiting the growth of the vines and concentrating their quality. The premium grape variety here is Welschriesling, alongside Grüner Veltliner, Riesling and Chardonnay. In recent years, new local varieties such as Pálava have been successful.

Winery Mikrosvín´s philosophy of vine cultivation is based on a low load on the bushes, a gentle approach with a maximum limitation of chemical inputs. All the grape material is gently harvested at the appropriate time, the best grapes are harvested by hand. The grapes are then processed with the utmost care, production is based on the gravity approach. For the production of their wines, the special approach of the people is extremely important.

#### Sample:

Pálava Flower line 2023 12,0% alc., 12,6 g/l residual sugar, 6,5 g/l acids

0,5 g/ t ucius

wine region: Moravia

## 米克羅斯温・米庫洛夫酒莊

Mikrosvín Mikulov Winery



**特色:**捷克最傳統的單一葡萄園威爾斯麗絲玲(Welschriesling)品牌之一。

英文官網: www.mikrosvin.cz/en

#### 簡介:

米克羅斯溫·米庫洛夫酒莊的所有葡萄酒均使用自家葡萄園種植的葡萄釀製,葡萄來自米庫洛夫斯科(Mikulovsko)葡萄酒產區的12座優質葡萄園。其中最頂尖的葡萄園包括熱萊茲納(Železná)、戈德哈默

(Goldhamer) 和普爾米采 (Purmice)。

米庫洛夫地區富含鈣質的土壤限制了葡萄藤 的生長,進而提升葡萄的品質,賦予酒品極 具特色的香料氣息與濃郁口感。當地最優秀 的葡萄品種是威爾斯麗絲玲

(Welschriesling) ,其他主要品種包括綠維 特利納(Grüner Veltliner)、麗絲玲

(Riesling)和夏多內(Chardonnay)。近年來,當地的新品種如帕拉瓦(Pálava)也表現卓越。

酒莊在葡萄栽培方面遵循低負荷管理的理念,採取溫和的種植方式,並最大限度減少化學品的使用。所有葡萄均在適當時機輕柔地採收,最優質的葡萄則完全以手工摘採。 釀造過程中以重力法操作,確保每一步都以最細膩的方式完成。這些特殊的栽培與製程方法充分體現了釀酒師對品質的堅持與熱情。

#### 產品:

帕拉瓦花朵系列 2023 / Pálava Flower line 2023

酒精度:12.0% 殘糖:12.6克/升 酸度:6.5克/升 產區:摩拉維亞



WINERY ŠKROBÁK

āk

What's unique: Two brothers with their families build a new era of their winery on the roots of their fathers work. With boutique hotel and bistro within the winery they well deserved the Winery of the year title in 2018.

Web: www.vinoskrobak.cz/en/

#### **Short bio:**

WINERY ŠKROBÁK is a family-run winery located in the village of Čejkovice, in the Slovácko wine region. The winery is deeply rooted in tradition, drawing on the rich experience of their ancestors and incorporating modern techniques to enhance the quality and consistency of their wines. They manage their 12 hectares of vineyards organically, ensuring minimal intervention in the winemaking process to reflect the unique terroir.

In addition to producing high-quality wines, WINERY ŠKROBÁK also offers a Wine Bistro and a Boutique Hotel, providing a complete experience of Moravian hospitality and cuisine.

#### **Samples:**

Riesling 2022 13.0% alc., 5.3 g/l residual sugar, 5.9 g/l acids wine region: Moravia

Pálava 2023 13.5 % alc., 2 g/l residual sugar, 5.9 g/l acids wine region: Moravia

Pinot noir 2021 13.5 % alc., 0.3 g/l residual sugar, 5.8 g/l acids wine region: Moravia

## 施克羅巴克酒莊



WINERY ŠKROBÁK

**Skrobak** 

特色:由兩兄弟與其家庭共同經營,承繼父輩的努力,以傳統為基礎打造酒莊的新時代。酒莊內設有精品飯店和餐酒館,提供完整的美酒與款待體驗,並獲得2018年「年度酒莊」的殊榮。

英文官網: www.vinoskrobak.cz/en

#### 簡介:

施克羅巴克酒莊是一家家族經營的酒莊,位於斯洛瓦茨科(Slovácko)葡萄酒產區的切科維采(Čejkovice)村莊。酒莊擁有根深蒂固的傳統,結合了祖輩的豐富經驗與現代技術,致力於提升葡萄酒的品質的穩定性。酒莊以有機的方式管理12 公頃葡萄園,並降低釀造過程中的干預,展現出當地的風土特色。

除了生產高品質的葡萄酒,施克羅巴克酒莊 還設有餐酒館與精品飯店。透過熱情的款待 與精緻料理,讓訪客體驗完整的摩拉維亞風 情。

#### 產品:

麗絲玲 2022 / Riesling 2022

酒精度:13.0% 殘糖量:5.3 克/升 酸度:5.9 克/升 產區:摩拉維亞

帕拉瓦 2023 / Pálava 2023

酒精度:13.5% 殘糖量:2克/升 酸度:5.9克/升 產區:摩拉維亞

黑皮諾 2021 / Pinot noir 2021

酒精度:13.5% 殘糖量:0.3克/升 酸度:5.8克/升 產區:摩拉維亞

## **KRÁSNÁ HORA**

Krásná hora

**What's unique:** A highly successful exporter with a family-driven approach, on the way to Demeter certification.

Web: www.krasnahora.com/en

#### **Short bio:**

Krásná hora is a family-run winery located in the historic wine village of Starý Poddvorov in the Slovácko wine region. The true roots of Krásná hora s wine is the family - each bottle stems strongly from the shared efforts of the family and friends. Their vineyards are in organic production and the winery also works with elements of biodynamics in their treatment, producing a range of wines.

They emphasize a natural approach to winemaking, using wild yeast and minimal intervention. All wines are very low in sulphur and are often unfiltered and unfined. White and red cuvées age in oak barrels, sparkling wine is produced by the classic champagne method of fermentation in the bottle. The winery, with its terrace and tasting room overlooking the vineyards, is architecturally prized. The oldest vineyard shed in Starý Poddvorov, which has been restored, is located next to it.

**Distributor:** Innopro Wine, Taipei, www.innopro.com.tw

#### **Samples:**

Pinot Noir Barrel Selection 2022 12.0% alc.

wine region: Moravia

Blanc de Noir sekt brut nature 2022

12.0 % alc

wine region: Moravia

Viktoria 2023 12.0 % alc

wine region: Moravia

## 克拉斯納霍拉酒莊

KRÁSNÁ HORA

Krásná hora

特色:一家非常成功的出口商酒莊,秉持著家庭經營理念,並正在往Demeter有機認證 邁維。

英文官網: www.krasnahora.com/en

#### 簡介:

克拉斯納霍拉是一家家族經營的酒莊,位於斯洛瓦茨科(Slovácko)產區歷史悠久的葡萄酒村莊舊波德沃羅夫(Starý Poddvorov)。家族是酒莊的核心價值,每一瓶酒都凝聚了家人與朋友的共同努力。酒莊的葡萄採用有機種植,並融入生物動力農法的元素進行管理,生產包括黑皮諾(Pinot Noir)、白蘇維濃(Sauvignon Blanc)、夏多內(Chardonnay)、麗絲玲

(Riesling)、灰皮諾(Pinot Gris)、白皮 諾(Pinot Blanc)、格烏茲塔明那

(Gewürztraminer)及梅洛(Merlot)等多種葡萄酒。酒莊強調天然的釀酒方式,採用自然酵母發酵並進行最少的人工干預。所有酒品的二氧化硫含量極低,並常以不過濾、不澄清方式呈現其自然風味。白酒與紅酒的特釀酒款在橡木桶中熟成,氣泡酒則採用經典的香檳法在瓶中發酵。從榮獲建築獎項的品酒室及露天平台可俯瞰葡萄園,旁邊還有舊波德沃羅夫最古老的葡萄園棚架,它已修復完成並保存了下來。

**經銷商:**創潮酒坊 Innopro Wine, www.innopro.com.tw

#### 產品:

橡木桶精選黑皮諾 2022 / Pinot Noir Barrel Selection 2022

酒精度:12.0% 產區:摩拉維亞

黑中白自然氣泡酒 2022 / Blanc de Noir sekt brut nature 2022

酒精度:12.0% 產區:摩拉維亞

維多利亞 2023 / Viktoria 2023

酒精度:12.0% 產區:摩拉維亞

**SYFANY** 



What's unique: Family farm with long tradition, nowadays with young winemaker Jakub in the head of successful natural winery exporting all around the world.

Web: www.syfany.cz/en

#### **Short bio:**

SYFANY is a family-owned winery located in Vrbice, in the wine region Velkopavlovicko. It is run by Jakub Zborovský and his wife Kája. The winery is known for producing natural wines using traditional methods and grapes from their own 36 ha vineyards. They focus on sustainability and biodiversity avoiding synthetic chemicals, ensuring that their agricultural practices support the natural ecosystem. They use natural fermentation, relying on wild yeasts present on the grape skins and in the winery environment. During winemaking, they add only the necessary amount of sulfur dioxide to stabilize the wine. No other additives are used, allowing the wine to express its true character and terroir. The wines are aged in barrels made from local wood, which adds unique flavors and complexity. This approach results in distinctive, natural wines that reflect the unique characteristics of their vineyard and the vintage.

Distributor: GLOUGURU CO., Ltd,

www.glouguru.com

## Samples:

**WELSCHRIESLING 18'** 

12.5% alc.

wine region: Moravia

PALAŠÁK 21'

11.5 % alc

wine region: Moravia

PINOT NOIR 18'

wine region: Moravia

## 思凡尼酒莊

**SYFANY** 



特色:一家具有悠久傳統的家族酒莊,目前由年輕釀酒師Jakub領導,以生產自然酒著稱,並出口至世界各地。

英文官網: www.syfany.cz/en

#### 簡介:

思凡尼位於大帕夫羅維茨科

(Velkopavlovicko) 的葡萄酒產區伏爾比采 (Vrbice) ,是一座家族酒莊,由雅各.茲 波羅夫斯基(Jakub Zborovský)和他的妻子 卡雅(Kája)一起經營。酒莊以採用傳統方 法釀造的自然酒聞名,使用的葡萄來自自有 的 36 公頃葡萄園。酒莊秉持永續發展和生物 多樣性的理念,避免使用合成化學藥品,確 保進行農業活動的同時仍可支持自然生態系 統。 思凡尼的葡萄酒採用祖傳方法釀造,藉 由葡萄表皮和酒莊環境中自然存在的酵母進 行天然發酵。釀酒過程中,僅添加必要的二 氧化硫來穩定酒質,不使用其他添加劑,使 葡萄酒能確切表現出其風土特色。葡萄酒使 用當地木材製成的酒桶進行熟成,為酒品帶 來獨特的風味與複雜度。熟成過程受到精心 監控,塑造出理想的口感風格。 這種釀造方 法造就了與眾不同的自然酒,充分展現出葡 萄園與各年份的特色。

經銷商:GLOUGURU CO., Ltd,

www.glouguru.com

#### 產品:

威爾斯麗絲玲18' / WELSCHRIESLING 18'

酒精度:12.5% 產區:摩拉維亞

帕拉沙克21' / PALAŠÁK 21'

酒精度:11.5% 產區:摩拉維亞

黑皮諾 18' / PINOT NOIR 18'

酒精度:13.5% 產區:摩拉維亞